

Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

F 016 L70 585 (2009.11) O / 262 **UNI**



3 165140 705851

Rotak 32



de Originalbetriebsanleitung	el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	sr Originalno uputstvo za rad
en Original instructions	tr Orijinal işletme talimatı	sl Izvirna navodila
fr Notice originale	pl Instrukcja oryginalna	hr Originalne upute za rad
es Manual original	cs Původní návod k používání	et Algupärane kasutusjuhend
pt Manual original	sk Pôvodný návod na použitie	lv Instrukcijas oriģinālvalodā
it Istruzioni originali	hu Eredeti használati utasítás	lt Originali instrukcija
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	ru Оригинальное руководст- во по эксплуатации	
da Original brugsanvisning	uk Оригінальна інструкція з експлуатації	
sv Bruksanvisning i original	ro Instrucțiuni originale	
no Original driftsinstruks	bg Оригинална инструкция	
fi Alkuperäiset ohjeet		



Deutsch	Seite	7
English	Page	16
Français	Page	25
Español	Página	35
Português	Página	45
Italiano	Página	55
Nederlands	Página	65
Dansk	Side	74
Svenska	Sida	83
Norsk	Side	91
Suomi	Sivu	99
Ελληνικά	Σελίδα	107
Türkçe	Sayfa	118
Polski	Strona	127
Česky	Strana	138
Slovensky	Strana	147
Magyar	Oldal	157
Русский	Страница	166
Українська	Сторінка	177
Română	Pagina	186
Български	Страница	196
Srpski	Strana	207
Slovensko	Stran	216
Hrvatski	Stranica	225
Eesti	Lehekülg	234
Latviešu	Lappuse	243
Lietuviškai	Puslapis	253

Указания по безопасности

Внимание! Внимательно прочитайте следующие указания. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием садового инструмента. Сохраняйте руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Пояснение пиктограмм



Общее указание на наличие опасности.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Следите за тем, чтобы отбрасываемые работающей машиной предметы не травмировали находящихся вблизи людей.



Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.



Острый/е нож/и. Берегите пальцы ног и рук.



Выключайте садовый инструмент и вытаскивайте штепсельную вилку из розетки перед изменением настроек на садовом инструменте или его очисткой, если запутался шнур или если Вам нужно оставить садовый инструмент без присмотра даже на короткое время. Держите шнур питания на расстоянии от ножей.



Прежде чем прикасаться к деталям агрегата, подождите, пока все детали агрегата не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения агрегата и могут причинить телесные повреждения.



Не используйте садовый инструмент в дождь и не подвергайте его воздействию дождя.



Берегитесь удара электрическим током.



Держите шнур питания на расстоянии от ножей.

Эксплуатация

- ▶ Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать возраст оператора. Если Вы не пользуетесь садовым инструментом, храните его в недосягаемом для детей месте.
- ▶ Этот садовый инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими или сенсорными способностями, с нарушениями психического здоровья, а также с недостаточным опытом/знаниями, исключая случаи, когда эксплуатация осуществляется такими лицами под наблюдением ответственного за их безопасность либо после получения от ответственного за безопасность соответствующих разъяснений относительно эксплуатации данного садового инструмента. Необходимо проследить, чтобы дети не играли с садовым инструментом.
- ▶ Никогда не осуществляйте стрижку газона, если поблизости находятся другие люди, в особенности дети или домашние животные.
- ▶ Оператор или пользователь ответственен за несчастные случаи и ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу.
- ▶ Не работайте с агрегатом босиком или в открытых сандалях. Всегда одевайте прочную обувь и длинные брюки.
- ▶ Тщательно осмотрите участок работы и уберите камни, палки, проволоку, кости и прочие посторонние предметы.

- ▶ Перед использованием всегда проверяйте ножи, винты ножей и ножевой узел на предмет износа и повреждения. Во избежание дисбаланса всегда меняйте сразу все износившиеся или поврежденные ножи и винты ножей.
 - ▶ Косите только при дневном свете либо хорошем искусственном освещении.
 - ▶ По возможности не пользуйтесь агрегатом на влажной траве.
 - ▶ Передвигайтесь всегда спокойно, никогда не бегите.
 - ▶ Никогда не используйте агрегат с поврежденными защитными устройствами, крышками или без предохранительных приспособлений, напр., без дефлектора и/или травосборника.
 - ▶ Работа на склонах может быть опасной.
 - Не косите на особенно крутых склонах.
 - На склонах и на мокрой траве всегда следите за уверенным шагом.
 - На наклонных поверхностях всегда работайте поперек и никогда не работайте в направлении вверх или вниз.
 - Будьте особенно осторожны при смене направления на склонах.
 - Будьте крайне осторожны, если Вы идете спиной вперед или тянете агрегат за собой.
 - При скашивании травы всегда толкайте агрегат перед собой и никогда не подтягивайте его к себе.
 - ▶ Ножи должны быть полностью остановлены, если Вам нужно наклонить агрегат для транспортировки, пересечь участок, не засеянный травой, или убрать агрегат с участка/переместить на участок, где Вы производили/намерены осуществлять скашивание.
 - ▶ Не наклоняйте агрегат для начала работы или запуска двигателя, за исключением тех случаев, когда это необходимо для работы в высокой траве. В случае работы в высокой траве приподнимите переднюю часть агрегата путем нажатия на рукоятку. Следите за тем, чтобы Ваши руки были на рукоятке, когда будете опускать агрегат.
 - ▶ Включите агрегат, как описано в инструкции по эксплуатации, следите за тем, чтобы Ваши ноги были достаточно далеко от вращающихся ножей.
 - ▶ Держите руки и ноги на расстоянии от вращающихся частей и не подставляйте их под вращающиеся части.
 - ▶ При работе с агрегатом держитесь на расстоянии от зоны выброса.
 - ▶ Никогда не поднимайте и не переносите агрегат при работающем двигателе.
 - ▶ **Держите шнур питания и удлинительный кабель на расстоянии от ножа.** Нож может повредить шнур и привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением. Осторожно, имеется опасность поражения электрическим током.
- Вытягивайте штепсель из розетки:**
- всегда, когда оставляете садовый инструмент без присмотра,
 - перед устранением застрявания,
 - перед проверкой, очисткой или выполнением прочих работ на садовом инструменте,
 - после столкновения с чужеродными предметами. Немедленно проверьте садовый инструмент на предмет повреждений и при необходимости отремонтируйте его,
 - если садовый инструмент начнет необычно вибрировать (немедленно проверить).
- Электроподключение**
- ▶ Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке агрегата.
 - ▶ Рекомендуется включать этот агрегат только в розетку, оборудованную устройством защитного отключения на 30 мА.
 - ▶ При замене шнура используйте только шнур, рекомендованный изготовителем агрегата, № для заказа и тип см. в инструкции по эксплуатации.

- ▶ Никогда не беритесь за штепсель мокрыми руками.
- ▶ Не переезжайте через шнур питания и через удлинитель, не сдавливайте их и не тяните за них, поскольку этим Вы можете повредить их. Защищайте шнур от высоких температур, масел и острых краев.
- ▶ Удлинитель должен иметь указанное в инструкции по эксплуатации сечение и быть защищен от брызг воды. Штепсельный разъем не должен лежать в воде.
- ▶ При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.

Техобслуживание

- ▶ Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния агрегата.
- ▶ Регулярно проверяйте состояние и степень износа травосборника.
- ▶ Проверяйте агрегат и на всякий случай меняйте износившиеся или поврежденные детали.
- ▶ Используйте исключительно предусмотренные для агрегата ножи.
- ▶ Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch.
- ▶ При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.

Описание функции



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Пожалуйста, откройте раскладные страницы с изображением садового инструмента и оставляйте эти страницы открытыми, пока Вы изучаете руководство по эксплуатации.

Применение по назначению

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на частных газонах.

Комплект поставки

Осторожно извлеките садовый инструмент из упаковки и проверьте полное наличие следующих частей:

- Газонокосилка с рукояткой
- 2 нижние части рукоятки
- 2 винта
- 2 барашковые гайки
- 2 винта для листового металла
- Верхняя часть травосборника
- Нижняя часть травосборника
- 1 кабельный зажим
- Руководство по эксплуатации

При недостатке или повреждении частей обратитесь, пожалуйста, к продавцу.

В полностью собранном состоянии агрегат весит ок. 6,6 кг. При необходимости вынимайте агрегат из упаковки вдвоем.

При извлечении агрегата из упаковки и переносе на газон следите за острыми ножами.

Изображенные составные части

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисункам на страницах с изображением садового инструмента.

- 1 Рычаг управления
- 2 Кнопка безопасности
- 3 Верхняя часть рукоятки
- 4 Барашковая гайка
- 5 Дефлектор
- 6 Нижняя часть рукоятки
- 7 Вентиляционные прорези
- 8 Грабли для прочесывания травы
- 9 Колесико
- 10 Травосборник
- 11 Скоба крепления для разгрузки шнура от натяжения*/**
- 12 Удлинительный кабель*

- 13 Штепсельная вилка **
 14 Нож
 15 Шайба ножа
 16 Винт ножа
 17 Отверстие для фиксации привода

* Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

** зависит от страны

Технические данные

Газонокосилка		Rotak 32
Товарный №		3 600 H85 B..
Ном. потребляемая мощность	Вт	1200
Ширина ножа	см	32
Высота скашивания	мм	20 – 60
Вместимость травосборника	л	31
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	6,6
Класс защиты		□/II
Серийный номер	См. серийный номер (заводская табличка) садового инструмента	

Параметры указаны для номинального напряжения 230/240 В. При более низких напряжениях и специальных видах исполнения для отдельных стран эти параметры могут различаться.

Обращайте внимание на товарный номер на заводской табличке Вашего садового инструмента. Торговые названия отдельных садовых инструментов могут различаться.

Данные по шуму и вибрации

Измеренные значения уровня шума получены в соответствии с 2000/14/ЕС (высота 1,60 м, расстояние 1 м).

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 79 дБ (А); уровень звуковой мощности 93 дБ(А). Погрешность K = 1 дБ.

Общая вибрация (векторная сумма трех направлений), определенная в соответствии с EN 60335: вибрация $a_{h1} < 2,5 \text{ м/с}^2$, погрешность K = 1,5 м/с^2 .

Заявление о соответствии



Мы заявляем с полной ответственностью, что описанный в «Технических данных» продукт отвечает следующим стандартам и нормативам: EN 60335 в соответствии с положениями директив 2004/108/ЕС, 98/37/ЕС (до 28.12.2009), 2006/42/ЕС (начиная с 29.12.2009), 2000/14/ЕС. 2000/14/ЕС: гарантированный уровень звуковой мощности 94 дБ(А). Процедура оценки соответствия согласно приложения VI.

Категория продукта: 32

Указанный испытательный пункт: SRL, Sudbury, England, Nr. 1088

Техническая документация: Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider Senior Vice President Engineering
 Dr. Eckerhard Strötgen Head of Product Certification

 i.v. 

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
 D-70745 Leinfelden-Echterdingen
 09.11.2009

Сборка

Для Вашей безопасности

- ▶ **Внимание! До начала работ по техобслуживанию или очистке выключайте аппарат и вынимайте вилку сети из штепсельной розетки. То же самое следует сделать, если будет поврежден, перерезан или перекручен сетевой шнур.**
- ▶ **После выключения агрегата ножи еще несколько секунд продолжают вращаться.**
- ▶ **Осторожно – не касайтесь вращающегося ножа.**

Электробезопасность

Для обеспечения безопасности Ваш аппарат имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение 230 В переменного тока, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС, – 220 В, 240 В в зависимости от исполнения). Применяйте только допущенные кабели-удлинители. Информацию Вы получите в Вашем сервисном центре.

Разрешается использовать только удлинители типа H05VV-F, H05RN-F или IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Если Вам нужен удлинитель к агрегату, разрешается использовать только удлинители с сечением провода:

- 1,0 мм²: максимальная длина 40 м
- 1,5 мм²: максимальная длина 60 м
- 2,5 мм²: максимальная длина 100 м

Указание: Кабель-удлинитель должен, по предписаниям техники безопасности, иметь защитный проводник, который соединен через вилку сети с защитным проводником Вашей электрической установки.

В сомнительных случаях обратитесь к профессиональному электрику или в ближайшую сервисную мастерскую фирмы Bosch.

- ▶ **ОСТОРОЖНО: От кабелей-удлинителей, не отвечающих предписаниям, может исходить опасность. Кабель-удлинитель, вилка и муфта должны быть выполнены в водонепроницаемом исполнении и допущены для использования под открытым небом.**

Кабельные соединения должны быть сухими и не лежать на земле.

Для повышения безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО), срабатывающее при макс. 30 мА. УЗО следует проверять перед каждым использованием аппарата.

Указание для продуктов, **не продаваемых в Великобритании:**

ВНИМАНИЕ: Для Вашей безопасности требуется соединить штепсельную вилку на аппарате с кабелем-удлинителем. Муфта кабеля-удлинителя должна быть выполнена из резины или покрыта резиной и обладать защитой от брызг воды. Кабель-удлинитель должен применяться с разгрузкой от сил тяжения.

Шнур необходимо регулярно проверять на наличие признаков повреждения, его можно использовать только в безупречном состоянии.

Поврежденный сетевой шнур разрешается ремонтировать только в авторизированной мастерской Bosch.

Сборка

- ▶ **При демонтаже и монтаже верхней/нижней части рукоятки следите за тем, чтобы не зажать шнур питания.**

Монтаж рукоятки (см. рис. А)

- 1 2 Установите нижнюю часть рукоятки **6** в предусмотренные отверстия и закрепите винтами для листового металла.
- 3 С помощью винтов и барашковых гаек **4** прикрутите верхнюю часть рукоятки **3** к нижней части рукоятки **6**.

Указание: Длину верхней части рукоятки **3** можно регулировать. Установите рукоятку в положение **I** или **II**.

Закрепите шнур на скобе крепления для разгрузки от натяжения **11**. Проверьте, чтобы шнур был загнут с достаточным запасом. (не в моделях для Великобритании) (см. рис. В)

Указание: Проверьте, чтобы шнур был прикреплен с помощью прилагающихся кабельных зажимов к рукоятке.

Сборка травосборника (см. рис. С)

Соедините верхнюю и нижнюю части травосборника защелкиванием расположенных по краю язычков. Начинаяте сзади и продвигайтесь вперед.

Установка/снятие травосборника (см. рис. D)

Поднимите дефлектор **5** и удерживайте его в этой позиции, чтобы установить либо снять травосборник **10**.

Если сбор травы не нужен, газонокосилку можно использовать и без травосборника **10**. Однако в таком случае дефлектор **5** должен быть опущен вниз.

Настройка высоты скашивания (см. рис. F)

- ▶ **Перед настройкой высоты скашивания остановитесь, отпустите рычаг управления и дождитесь остановки двигателя.** Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения двигателя и могут причинить телесные повреждения.
- ▶ **Осторожно – не касайтесь вращающегося ножа.**

При первом скашивании в начале сезона необходимо установить большую высоту скашивания.

Высоту скашивания можно регулировать на Вашем садовом инструменте в 3 ступени:

I	20 мм
II	40 мм
III	60 мм

Для регулирования высоты скашивания снимите травосборник **10**.

- ❶ Приподнимите садовый инструмент и потяните или прижмите колесико **9** рукой в направлении передней части газонокосилки.
- ❷ Поднимите колесико **9** или опустите его.
- ❸ Зафиксируйте колесико **9** в необходимом положении.

Убедитесь, что все колесики **9** установлены на одном уровне.

Работа с инструментом

Включение

- ▶ **После выключения агрегата ножи еще несколько секунд продолжают вращаться. Прежде чем повторно включить агрегат, подождите, пока двигатель и ножи полностью не остановятся.**
- ▶ **Нельзя выключать и включать инструмент без промежуточного перерыва.**

Указание: Чтобы легче тронуться с места, слегка надавите на рукоятку, чтобы приподнять передние колеса.

Включение (см. рис. E)

- ❶ Нажмите на кнопку безопасности **2** и держите ее нажатой.
 - ❷ Прижмите рычаг управления **1** к рукоятке.
- Отпустите кнопку безопасности **2**.

Указание: После приведения в действие рычага управления **1** двигатель запускается с небольшим опозданием.

Выключение

Отпустите кнопку безопасности **1**.

Агрегат оснащен тормозом двигателя. Это защитное устройство останавливает нож в течение нескольких секунд.



Скашивание (см. рис. G–H)

Расположите садовый инструмент у края газона как можно ближе к розетке. Работайте в направлении от розетки.

После каждого разворота переключайте шнур на противоположную, уже обработанную сторону.

Грабли для прочесывания травы **8** позволяют скашивать траву вблизи стен и в углах. Следите за тем, чтобы при скашивании травы близко к краям Вы не задевали граблями **8** посторонние предметы.

Не перегружайте двигатель при скашивании травы.

Двигатель оснащен функцией защитного отключения, которая срабатывает, если ножи застряли или забились или перегружен двигатель. Если это произошло, выключите агрегат.

Функция защитного отключения перезапускается только при опущенном рычаге управления **1**.

Вытащите штепсель из розетки, устраните причину застопоривания и подождите минуту, прежде чем повторно включать агрегат, чтобы перезапустилась функция защитного отключения.

► **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Указание: Если при ожидании перезапуска функции защитного отключения Вы слишком рано нажмете на рычаг управления **1** и агрегат при этом будет включен в розетку, время на перезапуск функции защитного отключения удлинится.

Если садовый инструмент опять отключился, увеличьте высоту скашивания или отложите работу до более благоприятных условий. См. также «Таблицу поиска неисправностей».

Поиск неисправностей

В нижеследующей таблице указаны симптомы неисправностей, возможные причины и возможности устранения неисправностей в Вашем садовом инструменте. Если это не поможет Вам найти и устранить источник проблемы, обратитесь в сервисную мастерскую.

► **Внимание: Перед поиском неисправностей выключайте садовый инструмент и вынимайте штепсельную вилку из розетки.**

Проблема	Возможная причина	Устранение
Двигатель не включается	Отсутствует питание	Проверьте и включите
	Неисправна розетка	Воспользуйтесь другой штепсельной розеткой
	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте удлинитель, при необходимости замените
	Сработал предохранитель	Замените предохранитель
	Возможно, агрегат забился	Проверьте нижнюю часть садового инструмента и при необходимости устранили причину (обязательно одевайте садовые рукавицы)
	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и установите большую высоту скашивания
	Высота скашивания очень маленькая для данных условий работы	Установите большую высоту скашивания
Садовый инструмент работает с перебоями	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте удлинитель, при необходимости замените
	Повреждена внутренняя проводка садового инструмента	Обратитесь в сервисную мастерскую
	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и установите большую высоту скашивания

Проблема	Возможная причина	Устранение
Садовый инструмент скашивает неравномерно <i>ц/или</i> Двигатель работает с трудом	Высота скашивания слишком мала	Установите большую высоту скашивания (см. «Настройка высоты скашивания (см. рис. F)»)
	Затупился нож	Замените нож (см. «Техническое обслуживание ножей (см. рис. I)»)
	Возможно, агрегат забился	Проверьте нижнюю часть садового инструмента и при необходимости устраните причину (обязательно одевайте садовые рукавицы)
	Нож установлен неправильной стороной	Установите нож правильной стороной (см. «Техническое обслуживание ножей (см. рис. I)»)
После включения садового инструмента нож не вращается	На нож намоталась трава	Выключите садовый инструмент Устраните причину (обязательно одевайте садовые рукавицы)
	Ослабились гайка ножа/винт ножа	Затяните гайку ножа/винт ножа
Чрезмерная вибрация/шум	Ослабились гайка ножа/винт ножа	Затяните гайку ножа/винт ножа
	Нож поврежден	Замените нож

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ **Перед любыми работами с садовым инструментом вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и снимайте травосборник.**
- ▶ **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Указание: Для обеспечения продолжительного срока службы и надежной работы машины регулярно выполняйте следующие работы по техобслуживанию.

Регулярно осматривайте садовый инструмент на предмет наличия заметных дефектов, таких как ослабленные соединения или изношенные/поврежденные детали.

Контроль исправного состояния крышек и защитных устройств и их правильное крепление. Необходимые перед работой процессы по техобслуживанию или ремонту.

Если несмотря на тщательную процедуру изготовления и испытания садовый инструмент все-таки выйдет из строя, ремонт должна производить авторизованная сервисная мастерская для садовых инструментов Bosch.

При всех дополнительных вопросах и заказе запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте 10-значный товарный номер, указанный на заводской табличке садового инструмента.

Техническое обслуживание ножей (см. рис. I)

- ▶ **Перед любыми работами с садовым инструментом вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и снимайте травосборник.**
- ▶ **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Положите агрегат на правый бок, чтобы проверить состояние ножа. Замените затупившийся/поврежденный нож.

Для замены ножа проделайте следующие операции:

Руками в садовых рукавицах (не входят в комплект поставки) удерживайте нож **14** и удалите с помощью гаечного ключа (не входит в комплект поставки) винт **16**, шайбу **15** и нож **14**.

Закрепите нож **14** с помощью шайбы **15** и винта **16**. Прежде чем затянуть винт **16**, убедитесь, что нож установлен правильной стороной (должен быть виден символ ☺, см. рис. I).

Если Вы не можете снять или установить нож, вставьте отвертку (не входит в комплект поставки) в отверстие **17**, чтобы придержать привод.

Убедитесь в том, что перед включением агрегата отвертка была удалена.

- ▶ **Нож/винт при установке не смазывайте жиром или маслом.**

После окончания работы и хранение

Основательно очистите агрегат снаружи мягкой щеткой и тряпкой. Не применяйте воду, растворители и полирующие средства. Удалите всю прилипшую траву и загрязнения, в особенности в зоне вентиляционных щлицов **7**.

Положите агрегат на бок и очистите зону ножей. Снимите спрессованные обрезки с помощью куска древесины или пластмассы.

- ▶ **При манипуляциях или работах в зоне острых ножей всегда одевайте садовые рукавицы.**

Храните садовый инструмент в надежном, сухом и недоступном для детей месте. Не ставьте другие предметы на садовый инструмент.

В целях экономии места сложите рукоятку.

- ▶ **При демонтаже и монтаже верхней/нижней части рукоятки следите за тем, чтобы не зажать шнур питания.**

При хранении агрегата снимайте травосборник.

Принадлежности

Нож

Rotak 32. F 016 800 299

Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта и также по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

www.bosch-pt.com

Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

Россия

ООО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Академика Королева 13, строение 5
129515, Москва

Тел.: +7 (495) 9 35 88 06

Факс: +7 (495) 9 35 88 07

E-Mail: rbru_pt_asa_mk@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

ул. Швецова, 41
198095, Санкт-Петербург

Тел.: +7 (812) 4 49 97 11

Факс: +7 (812) 4 49 97 11

E-Mail: rbru_pt_asa_spb@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

Горский микрорайон, 53
630032, Новосибирск

Тел.: +7 (383) 3 59 94 40

Факс: +7 (383) 3 59 94 65

E-Mail: rbru_pt_asa_nob@ru.bosch.com

ООО «Роберт Бош»

Сервисный центр по обслуживанию электроинструмента

Ул. Фронтových бригад, 14
620017, Екатеринбург

Тел.: +7 (343) 3 65 86 74

Тел.: +7 (343) 3 78 77 56

Факс: +7 (343) 3 78 79 28

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО

220035, г. Минск

ул. Тимирязева, 65А-020

Тел.: +375 (17) 2 54 78 71

Тел.: +375 (17) 2 54 79 15

Тел.: +375 (17) 2 54 79 16

Факс: +375 (17) 2 54 78 75

E-Mail: bsc@by.bosch.com

Утилизация

Садовые инструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:



Не выбрасывайте садовые инструменты в бытовой мусор! В соответствии с европейской директивой 2002/96/EC об отработанных электрических и электронных приборах и ее

претворением в национальное законодательство отслужившие электрические и электронные приборы нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Возможны изменения.



ME77